

**PL** OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA  
**CZ** OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY  
**SK** VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY  
**LT** BENDROSIOS SAUGUMO NUOSTATOS

**LV** VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI  
**HU** ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK  
**RO** NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ  
**DE** ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Nożyce do żywoplotu/ Nůžky na živý plot/ Nožnice na živý plot/ Gyvatvorių žirkklės/ Šķēres dzīvžogiem/ Sövényvágó olló/ Foarfece de tuns garduri vii/ Heckenschere

DED8692-45, DED8693-51, DED8694-61

Dedra Exim Sp. z o.o.  
 05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8

Tel: (+48 / 22) 73-83-777  
 Fax: (+48 / 22) 73-83-779

www.dedra.pl  
 e-mail: Info@dedra.pl



**PL** **OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.**

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku. Pojęcie „elektronarzędzie” używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (beprzewodowego).

**1. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

- a) W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.
- b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

**2. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne**

- a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części

uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie nadwyręzać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

**3. Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób**

- a) Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.
- b) Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących

warunków, zmniejszając ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia. Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony” przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.**
- d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia. Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.**
- e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy. Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.**
- f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.**
- g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciążeniem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany. Stosowanie odciążenia urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.**
- h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Beztraska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.**

#### 4. Ogólne przepisy bezpieczeństwa –

- ⚠ Obsługa urządzenia i jego eksploatacja**
  - a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.**
  - b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony. Jakikolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.**
  - c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator (jeśli jest odłączalny) od**

**elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.**

- d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.**
- e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym. Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiegokolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.**
- f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.**
- g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do którego nie jest przeznaczone, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**
- h) **Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.**

#### ⚠ 5. Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.**
- b) **Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis**

**▲ 6. Ogólne przepisy bezpieczeństwa -  
Prawidłowa obsługa i eksploatacja  
narzędzi akumulatorowych**

- a) **Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.**
- b) **Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.**
- c) **W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.**
- d) **W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.**
- e) **Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.**
- f) **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury . Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.**
- g) **Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.**

**▲ 7. Przepisy bezpieczeństwa dotyczące  
nożyc do żywopłotu**

- a) **Nie zbliżać żadnych części ciała do pracującego ostrza. Nie usuwać obrabianego materiału lub nie trzymać go**

**w rękach, gdy ostrze jest w ruchu. Upewnić się, że włącznik jest w pozycji „wyłączony” podczas usuwania z ostrza resztek obrabianego materiału. Chwila nieuwagi podczas pracy nożycami do żywopłotu może doprowadzić do poważnego urazu.**

- b) **Urządzenie wolno przenosić wyłącznie wtedy, gdy ostrze jest zatrzymane. Podczas transportu lub przechowywania zawsze zabezpieczyć ostrze osłoną. Prawidłowe przenoszenie ogranicza ryzyko odniesienia urazu spowodowanego przez ostrze.**
- c) **Podczas wykonywania czynności roboczych, w których ostrze może stykać się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem, trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie. Ostrze stykające się z przewodem pod napięciem może sprawić, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.**
- d) **Trzymać przewód zasilający z dala od strefy cięcia. Podczas cięcia przewód zasilający może być ukryty w krzewach i być przypadkowo przecięty.**

**▲ 8. Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące  
nożyc do żywopłotu**

- a) **Urządzenie trzymać podczas pracy mocno w obydwu dłoniach i zadbać o stabilną pozycję pracy. Urządzenie prowadzone oburącz jest bezpieczniejsze.**
- b) **Przed odłożeniem urządzenia odczekać do momentu, aż ostrza się zatrzymają.**
- c) **Nie chwytać nożyc do żywopłotu za listwę tnącą.**
- d) **Nie przycinać żywopłotu, jeżeli w bezpośredniej bliskości znajdują się osoby postronne, w szczególności dzieci lub zwierzęta domowe.**
- e) **Nie używać urządzenia będąc boso ani w odkrytym obuwiu. Podczas pracy zawsze zakładać stabilne antypoślizgowe obuwie robocze i długie spodnie. Zakładać zawsze okulary ochronne, osłonę twarzy oraz naszники ochronne.**
- f) **Przed przystąpieniem do pracy dokładnie sprawdzić żywopłot i usunąć z niego wszystkie przedmioty, które mogą być odrzucone przez element tnący np. kamienie, gałęzie, butelki itp. lub inne elementy które mogłyby zaklinować się w urządzeniu np. druty, sznurki.**
- g) **Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić stan techniczny noży, śrub i innych elementów mechanizmu tnącego pod kątem ich zużycia lub uszkodzenia. Nigdy nie**



pracować z uszkodzonym lub silnie zużytym mechanismem tnącym.

- h) Nie używać urządzenia, gdy elementy zabezpieczające nie są zamontowane lub kiedy są uszkodzone.
- i) Nie pracować urządzeniem przy złej widoczności i po zmroku.
- j) Użytkownik nie powinien przystępować do użytkowania urządzenia jeśli jest zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
- k) Unikać cięcia mokrego żywoplotu.
- l) Urządzenie podłączać do instalacji elektrycznej wyposażonej w zabezpieczenie różnicowo prądowe, które przerwie zasilanie, jeżeli prąd upływu przekroczy 30Ma
- m) Jeśli zachodzi konieczność stosowania przedłużacza, to zawsze stosować przedłużacze przeznaczone do użytku na zewnątrz pomieszczeń i zabezpieczone przed rozbryzgami wody.
- n) Użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub ich mienia.

**CZ** **VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.** Nedodržení níže

uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

**Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.**

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se síťovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

**▲ 1. Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti**

- a) **Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení.** Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem.** Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) **Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí.** Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

**▲ 2. Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost**

- a) **Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn.**

*Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

- b) **Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněným povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení.** Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) *Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- d) **Nezatěžujte připojovací kabely. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.**
- e) **Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku. Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.**
- f) **Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD). Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.**

**▲ 3. Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob**

- a) **Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.**
- b) **Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.**
- c) **Vyhnete se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.**
- d) **Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.**

- e) **Snažte se během práce nepřijímat nepřírozené pozice. Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládní elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.**
- f) **Použijte odpovídající pracovní oblečení. Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.**
- g) **Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.**
- h) **Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel. Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.**

#### **▲ 4. Obecná bezpečnostní pravidla - Údržba zařízení a jeho provoz**

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.**
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.**
- c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřizením, výměnou příslušenství nebo skladováním. Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.**
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí. Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.**
- e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobena technickým vyšetřením. Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.**
- f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté. Správná péče o ostré hrany řezného nástroje**

*sníží pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

- g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce. Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.**
- h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.**

#### **▲ 5. Obecná bezpečnostní pravidla - Servis**

- a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů. Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.**
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory. Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.**

#### **▲ 6. Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů**

- a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem. Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.**
- b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení. Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.**
- c) **V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.**
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu. Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.**
- e) **Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované. Poškozené nebo modifikované akumulátory**

*mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

- f) **Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí . Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.**
- g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.**


#### **7. Bezpečnostní předpisy pro nůžky na živý plot**

- a) **Nepřibližujte žádné části těla k pracovní čepeli. Neodstraňujte obrobek ani jej nedrže v ruce, zatímco je čepel v pohybu. Při odstraňování nečistot z čepele se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnutý“. Okamžik nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může vést k vážnému zranění.**
- b) **S tímto zařízením můžete manipulovat pouze tehdy, když je čepel zastavena. Při přepravě nebo skladování vždy zajistěte čepel krytem. Správná manipulace snižuje riziko poranění čepelí.**
- c) **Při provádění pracovních činností, při kterých může čepel přijít do styku se skrytými kabely nebo s vlastním kabelem, držte elektrické nářadí za izolované povrchy. Čepel přicházející do styku s kabelem pod napětím může způsobit, že odhalené kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a budou moci způsobit úraz elektrickým proudem.**
- d) **Udržujte napájecí kabel mimo řeznou zónu. Při řezání může být napájecí kabel skryt ve křoví a může být náhodně odříznut.**

#### **8. Dodatečná upozornění pro nůžky na živý plot**

- a) Během práce držte zařízení pevně oběma rukama a udržujte stabilní pracovní polohu. Zařízení držené oběma rukama je bezpečnější.
- b) Před odložením zařízení počkejte, dokud se čepel nezastaví.
- c) Nedrže nůžky na živý plot za žací lištu.
- d) Nestříhejte plot, pokud jsou v bezprostřední blízkosti přítomné jiné osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
- e) Nepoužívejte zařízení naboso nebo v odkrytých botách. Při práci vždy používejte stabilní protiskluzovou pracovní obuv a dlouhé kalhoty. Vždy noste bezpečnostní brýle, chránič obličeje a chrániče uší.

- f) Před zahájením práce pečlivě zkontrolujte živý plot a odstraňte z něj všechny předměty, které mohou být řezným prvkem vyhozeny, např. kameny, větve, láhve atd. nebo jiné prvky, které by se mohly v zařízení zaklínit, např. dráty, provázky.
- g) Před zahájením práce zkontrolujte technický stav nožů, šroubů a dalších prvků řezného mechanismu z hlediska jejich opotřebení nebo poškození. Nikdy nepracujte s poškozeným nebo silně opotřebovaným řezným mechanismem.
- h) Nepoužívejte zařízení, pokud nejsou ochranné prvky namontovány nebo pokud jsou poškozeny.
- i) Nepoužívejte zařízení za špatné viditelnosti a po setmění.
- j) Uživatel by neměl začít používat zařízení, pokud je unavený, nemocný nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek.
- k) Vyhněte se řezání mokrého živého plotu.
- l) Zařízení by mělo být připojeno k elektrické soustavě vybavené diferenciální ochranou proti zbytkovému proudu, která přeruší napájení, pokud svodový proud překročí 30 mA.
- m) Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, vždy používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití a chráněné proti stříkající vodě.
- n) Uživatel odpovídá za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

**SK UPOZORNENIE.** Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom  a všetky pokyny. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie. **Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.**

Termín „elektronáradie“ používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

#### **1. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku**

- a) **Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie. Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.**
- b) **Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.**
- c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím. Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.**

#### **2. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť**



- a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke. V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje. Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky. Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti. Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- d) **Nepreťažujte spojovacie káble. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie. Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD). Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- ▲ 3. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb**
- a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajú opatrnosť, každý úkon vykonávajú pozorne a opatrne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog. Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.**
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.**
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia. Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté“ pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.**
- d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje. Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.**
- e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením. Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu. Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.**
- f) **Noste vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vziať pohyblivé časti zariadenia.**
- g) **Ak je elektronáradie prispôbené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané. Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.**
- h) **Skúsenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov. Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.**
- ▲ 4. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia**
- a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie. Používanie elektronáradia v súlade s určeným účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.**
- b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač. Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.**
- c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná). Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.**
- d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie. Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.**
- e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám. Skontrolujte osovú sústrednosť a**

správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. *Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

- f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*
- g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať.** *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*
- h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

#### 5. Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

- a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*
- b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.** *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

#### 6. Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

- a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*
- b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie.** *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*
- c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*
- d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu. Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade**

kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára. *Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

- e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*
- f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*
- g) **Dodržiňte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.*

#### 7. Bezpečnostné predpisy pre nožnice na živý plot

- a) **Nepribližujte sa akýmkoľvek časťami tela k rotujúcim ostrým častiam.** **Neodstraňujte obrobok, alebo ho nedržte v rukách, keď je ostrie v pohybe.** **Pri odstraňovaní zvyšného materiálu z ostria sa uistite, že je prepínač v polohe „vypnuté“.** *Chvíľa nepozornosti počas prevádzky nožníc do živého plotu môže viesť k vážnemu úrazu.*
- b) **Zariadenie sa môže prenášať len vtedy, keď je zastavené ostrie.** **Počas prepravy alebo skladovania vždy zabezpečte ostrie pomocou krytu.** *Správna manipulácia znižuje riziko zranenia spôsobeného ostrím.*
- c) **Pri vykonávaní pracovných činností, pri ktorých môže ostrie prísť do styku so skrytými káblami alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolované povrchy.** *Ostrie prichádzajúce do styku s káblom pod napätím môže mať za následok, že odhalené kovové časti elektrického náradia budú pod napätím a budú môcť spôsobiť úraz elektrickým prúdom.*
- d) **Napájací kábel musí byť umiestnený mimo zóny rezania.** *Pri rezaní môže byť napájací kábel ukrytý v kríkoch a môže tak dôjsť k jeho náhodnému prerezaniu.*

#### 8. Dodatočné varovania pre nožnice na živý plot

- a) **Držte zariadenie pevne v oboch rukách pri súčasnej stabilnej pracovnej pozícii.**



Prevádzka zariadenia dvomi rukami je bezpečnejšia.

- b) Pred odložením zariadenia počkajte, kým sa nezastaví ostrie.
- c) Nožnice na živé ploty neuchopujte za rezaciu lištu.
- d) Nestrihajte živý plot, ak sa v tesnej blízkosti nachádzajú okolostojaci, najmä deti alebo domáce zvieratá.
- e) Nepoužívajte zariadenie, keď máte bosé nohy, alebo nie sú dostatočne kryté. Pri práci vždy noste stabilnú nekĺzavú pracovnú obuv a dlhé nohavice. Vždy používajte ochranné okuliare, masku na tvár a ochranu sluchu.
- f) Pred začiatkom práce starostlivo skontrolujte živý plot a odstráňte z neho všetky predmety, ktoré môžu odskočiť pri procese rezania, napr. kamene, konáre, fľaše atď. alebo iné prvky, ktoré by sa mohli v zariadení zachytiť, napríklad drôty, šnúry.
- g) Pred začiatkom práce skontrolujte opotrebovanie alebo poškodenie nožov, skrutiek a iných prvkov rezacieho mechanizmu. Nikdy nepracujte s poškodeným alebo veľmi opotrebovaným rezným mechanizmom.
- h) Nepoužívajte zariadenie, ktoré nemá nainštalované bezpečnostné zariadenia, alebo ich má poškodené.
- i) Nepoužívajte zariadenie za zhoršenej viditeľnosti a po zotmení.
- j) Používateľ by nemal začať používať zariadenie, ak je unavený, chorý alebo je pod vplyvom alkoholu alebo iných omamných látok.
- k) Vyhnite sa rezaniu mokrého živého plota.
- l) Zariadenie by malo byť pripojené k elektrickému systému vybavenému ochranou zvyškového prúdu, ktorý preruší napájanie, ak zvodový prúd presiahne 30 mA.
- m) Ak potrebujete použiť predlžovací kábel, vždy používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie a chránené pred striekajúcou vodou.
- n) Používateľ zodpovedá za nehody alebo existujúce ohrozenia iných osôb alebo ich majetku.

**LT** **ĽPĚJIMAS** Perskaityti visus ĽpĚjimus pažymĚtus simboliu **▲** ir visus instrukcijas. Źemiau pateiktų ĽpĚjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali bŭti elektros srovĚs smŭgio, gaisro ar sunkių suŹalojimų prieŹastimi.  
**Ľsausgoti visus ĽpĚjimus ir instrukcijas ateičiai.**

ĽpĚjimuose vartojamas terminas „elektrinis Ľrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) Ľrankiui.

## **▲** 1. Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

- a) **Darbo vietoje űtirikinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*
- b) **Nenaudoti elektrinio Ľrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *elektros Ľrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali űždegti dulkes arba garus.*
- c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros Ľrankiu.** *Nesusikaupimas gali priversti prie kontrolĚs praradimo.*

## **▲** 2. Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga

- a) **Kištukas turi bŭti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko. Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros Ľrankių, turinčių laidą su apsauginiu Ľžeminimo laidininku atveju.** *DĚl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trŭkumo sumaŹėja elektros smŭgio pavojaus rizika.*
- b) **Neliesiti Ľžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Ľžemintų dalių palietimo atveju, padidĚja elektros smŭgio pavojaus rizika*
- c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drĚgmĚs poveikio.** *Vandens patekimas į elektros Ľrankį padidina elektros smŭgio pavojaus riziką.*
- d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatŭros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros Ľrankio dalių poveikio.** *PaŹeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smŭgio riziką.*
- e) **Naudojant elektros Ľrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumaŹėja elektros smŭgio pavojaus rizika.*
- f) **Jei elektrinis Ľrankis veikia drĚgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovĚs (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovĚs apsauga sumaŹina elektros smŭgio riziką.*

## **▲** 3. Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas

- a) **Darbo su elektros Ľrankiu metu reikia bŭti atidžiam, kiekvieną veiksmap atlikti atidžiai ir atsargiai. Nenaudoti elektros Ľrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus.** *NedĚmesingumo akimirka gali priversti prie rimtų suŹalojimų atsiradimo.*

- b) **Naudoti individualios apsaugos priemonės. Visada naudoti apsauginius akinius.** *Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*
- c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo. Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“.** *Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*
- d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*
- e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų. Visą laiką reikia rūpintis stabilia padėtimi ir pusiausvyra.** *Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*
- f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** *Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*
- g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*
- h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas per sekundę gali privesti prie rimtų sužalojimų.*

#### 4. Bendros saugumo nuostatos - įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

- a) **Neperkrauti elektros įrankio.** *Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui. Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*
- b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungiklio yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*
- c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos*

*priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

- d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*
- e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros. Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį.** *Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*
- g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*
- h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

#### 5. Bendros saugumo nuostatos - Servisas

- a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*
- b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** *Akumulatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

#### 6. Bendros saugumo nuostatos - Akumulatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

- a) **Akumuliatorių krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu,** *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*
- b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumulatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

- c) Tuo metu, kai akumulatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumulatoriaus gnybtus. *Akumulatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*
- d) Nepalankiose sąlygose, iš akumulatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio. Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. *Ištekantis iš akumulatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*
- e) **Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumulatoriaus ar įrankio.** *Pažeisti arba modifikuoti akumulatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sproginimo arba sužalojimo rizikos.*
- f) **Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumulatoriui poveikio.** *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sproginimą.*
- g) **Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumulatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos.** *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

## 7. Gyvatvorių žirklių saugumo taisyklės

- a) **Nepriartinti jokių kūno dalių prie veikiančių ašmenų.** **Nepašalinti apdorojamos medžiagos arba nelaikyti jos rankose, kai ašmuo juda.** **Įsitikinti, ar jungiklis yra "išjungtas" pozicijoje, kuomet nuo ašmens yra pašalinami apdorojamos medžiagos likučiai.** *Sekunde trunkantis naudotojo neatidumas darbo su gyvatvorių žirkliėmis metu gali privesti prie rimtų kūno sužalojimų.*
- b) **Prietaisą galima pernešti vien tik tuomet, kai ašmenys yra sulaikyti.** **Transporto ar sandėliavimo metu visada reikia apsaugoti ašmenis gaubtu.** *Tinkamas perkėlimas apriboja sužeidimo dėl ašmens naudojimo riziką.*
- c) **Darbo vykdymo metu, kai ašmenys gali liestis su paslėptais laidais ar savo laidu, reikia laikyti elektrinį įrankį už izoliuotų paviršių.** *Ašmenų besilietimo su laidu su įtampa atveju, gali prieiti prie to, kad elektros įrankio atidengtos metalinės dalys bus su įtampa ir gali privesti prie elektros srovės smūgio.*

d) **Laikyti maitinimo laidą atokiau nuo pjovimo zonos.** *Pjovimo metu maitinimo laidas gali būti paslėptas krūmuose ir atsitiktinai perpjautas.*

## 8. Papildomi įspėjimai dėl gyvatvorių žirklių

- a) Prietaisą laikyti abiejose rankose ir stovėti stabilioje darbo pozicijoje. Prietaisas laikomas abiejose rankose yra saugesnis.
- b) Prieš prietaiso padėjimą reikia palaukti kol ašmenys sustos.
- c) Negriebti gyvatvorių žirklių už pjovimo juostos.
- d) Nepjauti gyvatvorės, jeigu šalia yra pašaliniai asmenys, ypačingai vaikai arba naminiai gyvūnėliai.
- e) Nenaudoti prietaiso esant be batų arba su atidengta avalyne. Darbo metu visada reikia dėvėti stabilius neslidžius darbinis batus ir ilgus kelnes. Visada reikia dėvėti apsauginius akinius, veido apsaugą, o taip pat ausų apsaugą.
- f) Prieš pradėdant darbą reikia tiksliai patikrinti gyvatvorę ir pašalinti nuo jos daiktus, kuriuos gali atmesti pjovimo elementai, pvz. akmenys, šakos, buteliai ir pan. arba kiti elementai, kurie gali užstrigti prietaise, pvz. vielos, virvės.
- g) Prieš pradėdant darbą reikia patikrinti peilių, varžtų ir kitų pjovimo mechanizmo, jų naudojimo arba pažeidimo atžvilgiu techninį stovį. Niekada nedirbti su pažeistu arba stipriai sunaudotu pjovimo mechanizmu.
- h) Nenaudoti prietaiso, kai apsaugos elementai nėra sumontuoti arba kai yra pažeisti.
- i) N nedirbti su prietaisu esant blogam matomumui ir sutemus.
- j) Naudotojas neturėtų pradėti naudoti prietaiso jeigu yra pavargęs, serga arba vartojęs alkoholį arba kitas svaiginančias priemones.
- k) Vengti šlapios gyvatvorės pjovimo.
- l) Prietaisą prijungti prie elektros instaliacijos su diferencialinės srovės apsauga, kurią pertrauks maitinimas, jeigu srovė viršys 30mA.
- m) Jeigu reikės panaudoti prailgintuvą, tai visada naudoti prailgintuvus, skirtus naudoti patalpų išorėje ir apsaugoti nuo vandens taškymo.
- n) Naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba esančias grėsmes kitų asmenų ir jų turto atžvilgiu.

**LV BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus**  
**▲ brīdinājumus, kas apzīmēti ar ▲ simbolu, un visas instrukcijas.**

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par



elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu. **Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.**

Jēdziens "elektroinstrumenti", kas izmantoti brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

### 1. Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

- a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus.*
- b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai puteļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt puteļus vai izgarojumus.*
- c) **Turiet bērņus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstrumenti.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

### 2. Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

- a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktlīdzdai.** *Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu.* *Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktlīdzdas samazina elektrošoka risku.*
- b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*
- c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*
- d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus.** *Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārvešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktlīdzdas.* **Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai.** *Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*
- f) **Ja elektroinstrumenti darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā*

*diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

### 3. Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

- a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi.** *Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā.* *Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*
- b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus.** **Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles.** *Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*
- c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas.** **Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktlīdzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārvešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".** *Elektroinstrumenta pārvešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*
- d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus.** *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*
- e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā.** **Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu.** *Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*
- f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu.** **Nevalkāiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas.** **Turiet matus, apģērbu un cimds tālu no kustīgiem elementiem.** *Kustīgie elementi var ievilkāt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*
- g) **Ja elektroinstrumenti ir pielāgoti darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota.** *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*
- h) **Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānovēd pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai.**



Bezrūpība var vienā mirklī novest pie a) smagām traumām.

#### 4. Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

- a) **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*
- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi.** *Jebkāds elektroinstrumenti, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*
- c) **Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta.** *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*
- d) **Ja elektroinstrumenti netiek lietoti, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu.** *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*
- e) **Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm.** Pārbaudiet asu sakrītību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārlicinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. *Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*
- f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*
- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu.** *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*
- h) **Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām.** *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

#### 5. Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) **Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.** *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus.** *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

#### 6. Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai.** *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) **Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to.** *Lietotāja nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.*

e) **Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts.** *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) **levērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu.** *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

#### 7. Dzīvžogu šķēres drošības noteikumi



- a) Turiet ķermeņa daļas prom no darba asmens. Neizņemiet apstrādāto materiālu un neturiet to rokās, kad asmens kustās. Pārliedzieties, ka slēdzis ir "izslēgtā" stāvoklī, noņemot no naža visus apstrādāta materiāla atlikumus. *Neliela neuzmanība darba laikā ar dzīvzogu šķērēm var izraisīt nopietnu ievainošanu.*
- b) Ierīci drīkst pārvietot tikai tad, kad asmens ir apturēts. Transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr aizsargājiet asmeni ar pārsegu. *Pareiza pārvietošana samazina ievainojumu risku pēc saskares ar asmeni.*
- c) Veicot darbību, kurā asmens var kontaktēties ar slēptiem vadiem vai savu vadu, turiet elektroierīci ar izolētām virsmām. *Asmens, kas kontaktēs ar elektrības vadu zem sprieguma, var izraisīt strāvas pārešanu uz atklātām metāla daļām un elektrības triecienu.*
- d) Turiet elektrības vadu tālu no griešanas telpas. *Griešanas laikā strāvas vads var būt slēpts krūmos un nejauši sagriezts.*

## **8. Dzīvzogu šķēres lietošanas papildu brīdinājumi**

- a) Darba laikā stingri turiet ierīci abās rokās un nodrošiniet stabilu darba pozīciju. Drošāka ir darbība ar divām rokām.
- b) Pirms ierīces atlikšanas pagaidiet, līdz asmeni apstājas.
- c) Neķeriet dzīvzoga šķēres pie griešanas joslas.
- d) Negrieziet dzīvzogu, ja tiešā tuvumā atrodas citas personas, īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.
- e) Nelietojiet ierīci, atrodoties basām kājām vai neaptvertās korpēs. Strādājot, vienmēr valkājiet stabilus neslīdošus darba apavus un garās bikses. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles, sejas masku un ausu aizsargus.
- f) Pirms darba uzsākšanas rūpīgi pārbaudiet dzīvzogu un noņemiet visus priekšmetus, kurus var atnest griešanas elements, piemēram, akmeņus, zarus, pudeles utt., vai citus elementus, kas varētu iestrēgt ierīcē, piemēram, vadus, auklas.
- g) Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet nažu, skrūvju un citu griešanas mehānisma elementu tehnisko stāvokli, vai tie nav nolietoti vai bojāti. Nekad nestrādājiet ar bojātu vai stipri nolietotu griešanas mehānismu.
- h) Nelietojiet ierīci, ja drošības elementi nav uzstādīti vai ir bojāti.
- i) Nelietojiet ierīci sliktas redzamības apstākļos vai tumsā.

- j) Lietotājs nevar sākt lietot ierīci, ja viņš ir noguris, slims, vai atrodas alkohola vai citu narkotisku vielu ietekmē.
- k) Izvairieties no mitra dzīvzoga griešanas.
- l) Ierīci pievienojiet elektriskajai sistēmai, kas aprīkota ar diferenciālas strāvas aizsardzību, kas pārtrauks strāvas padevi, ja noplūdes strāva pārsniedz 30mA
- m) Ja nepieciešams izmantot pagarinātāju, vienmēr izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām un ir aizsargāti pret ūdens šļakatām.
- n) Lietotājs ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem vai briesmām, nodarītām citām personām vai mantai.

**HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.** Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat. **Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövőli használatára.** A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

### **1. Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.**

- a) **Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen.** *A baleseteket rendtelenség és rossz világítás okozhat.*
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik.** *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

### **2. Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság**

- a) **A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót.** **Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábelrel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik.** *Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*
- b) **Ne érjen oda egy földelt felületet, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket.** *A földelt, felületekkel kapcsolata növeli az áramütés kockázatát.*
- c) **Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására.** *Víz ami az elektromos*



szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.

- d) **Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket.** Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókábelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.
- e) **Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja.** A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- f) **Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD).** Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.

### **▲ 3. Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság**

- a) **Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen.** Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget .** A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.
- c) **Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését.** Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki” állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.
- d) **Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt.** Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.
- e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során.** Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra. Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb


vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.

- f) **Használjon megfelelő munkaruhát. Ne használjon laza ruhát vagy ékszert.** Tartsa távol a haját, ruhát és kesztyűt a mozgó részekről. A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.
- g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.
- h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.

### **▲ 4. Általános biztonsági előírások -A készülék kezelése és üzemeltetése**

- a) **Ne terhelje túl a szerszámot.** Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.
- b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.
- c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné.** Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.
- d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.

- f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie. A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.**
- g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát. Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.**
- h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük. A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését**

- folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt. A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.**
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek. A tűz vagy a 130 ° C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.**
- g) **Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes asítást, ne töltsen fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten. A helytelen töltés vagy  a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.**

#### 5. Általános biztonsági előírások – Szerviz

- a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel. Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.**
- b) **Soha ne javítsa meg a sérült elemeket. Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.**

#### 6. Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése

- a) **Töltsen fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel. Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.**
- b) **Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve. Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.**
- c) **Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidegre zárhatják. Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.**
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területet vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból szivárgó**


#### 7. A sövényvágó ollókra vonatkozó biztonsági előírások

- a) **Tartsa a testrészeket távol a működő szerszám pengétől. Ne távolítsa el a munkadarabot, és ne tartsa a kezében, amikor a penge mozgásban van. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló "kikapcsolt" helyzetben van-e, amikor a késről eltávolít minden maradék anyagot. A sövényvágóval végzett munka egy pillanatnyi figyelmetlensége súlyos sérüléseket okozhat.**
- b) **A gépet csak akkor lehet mozgatni, ha a penge le van állítva. A pengét mindig védje fedéllel szállítás vagy tárolás közben. A megfelelő kezelés csökkenti a penge által okozott sérülések kockázatát.**
- c) **Ha a penge rejtett vezetékkel vagy saját vezetékével érintkezhet, tartsa az elektromos kéziszerszámot szigetelt felületekkel. Ha a penge érintkezésbe kerül az aktív vezetékkel, az elektromos kéziszerszám nyitott fém alkatrészei a feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.**
- d) **Tartsa távol a tápkábelt a vágási területtől. Vágáskor a tápkábel el lehet rejtve a bokorokban és véletlenül levágható.**

#### 8. További figyelmeztetések a sövényvágó ollókkal kapcsolatban


- a) **Munka közben tartsa erősen a készüléket mindkét kezével és biztosítsa a stabil munkahelyzetet. A készülék kétkezes vezetése biztonságosabb.**
- b) **Várja meg, amíg a pengék leállnak, mielőtt elteszi a gépet.**
- c) **Ne fogja meg a sövényvágó vágórészeit.**

- d) Ne vágja le a sövényt, ha a közelben tartózkodók, különösen gyermekek vagy háziállatok tartózkodnak.
- e) Ne használja a készüléket mezítláb vagy fedetlen cipőben. A munka során mindig viseljen stabil csúszásmentes munkacipőt és hosszú nadrágot. Mindig viseljen védőszemüveget, arcvédőt és fülvédőt.
- f) A munka megkezdése előtt gondosan ellenőrizze a sövényt, és távolítsa el tőle azokat a tárgyakat, amelyeket a vágóelem eldobhat, például köveket, ágakat, palackokat stb. vagy egyéb elemeket, amelyek beragadhatnak az eszközbe, például huzalokat, zsinórokat.
- g) A munka megkezdése előtt ellenőrizze a kések, csavarok és a vágószerkezet egyéb elemeinek kopását vagy sérülését. Soha ne dolgozzon sérült vagy rosszul kopott vágószerkezettel.
- h) Ne használja az eszközt, ha a biztonsági elemek nincsenek telepítve vagy sérült.
- i) Ne működtesse a készüléket rossz láthatóság mellett és sötétben.
- j) A felhasználónak nem szabad elkezdenie a készülék használatát, ha fáradt, beteg, vagy alkohol vagy más kábítószer hatása alatt áll.
- k) Kerülje a nedves sövény vágását.
- l) A készüléket elektromos rendszerhez kell csatlakoztatni egy maradékáramvédelemmel, amely megszakítja az áramellátást, ha a szivárgási áram meghaladja a 30 mA-t
- m) Ha hosszabbítót kell használni, mindig használjon szabadtéri használatra szánt és a fröccsenő víz ellen védett hosszabbítót.
- n) A Felhasználó felelős a balesetekért vagy más személyeket vagy vagyonukat fenyegető veszélyekért.

**RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate  instrucțiunile.**

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.** Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

** 1. Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă**

- a) **Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă.** *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*
- b) **Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi**

**inflamabile.** *Electrounelte produc scânteii care pot aprinde pulberi sau vapori.*

- c) **Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă.** *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

**2. Norme generale de siguranță -**

** Securitatea electrică**

- a) **Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare.** *Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*
- b) **Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere.** *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*
- c) **Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității.** *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*
- d) **Nu forțați cabluri de conectare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei.** *Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*
- e) **Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise.** *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*
- f) **În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD).** *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

** 3. Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor**

- a) **Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor.** *Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.*
- b) **Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeauna purtați ochelarii de protecție.** *Echipamentele de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă,*



*casă sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.*

- c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei.** *Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*
- d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare. Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.**
- e) **Evitați o ținută corporală nefirească în timpul lucrului. Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.**
- f) **Purtați haine de lucru adecvate. Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcămintea și mănuși de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.**
- g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător. Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.**
- h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate. Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.**

#### **▲ 4. Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului**

- a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă. Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus. Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.**
- b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect. Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.**
- c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.**

*Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

- d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
- e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice. Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.**
- f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate. Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.**
- g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.. Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.**
- h) **Mănerile și elementele de prindere trebuie să fie întotdeauna uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianti. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.**

#### **▲ 5. Norme generale de siguranță – Service**

- a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale. Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.**
- b) **Niciodată nu reparați acumulatorii deteriorate. Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.**

#### **▲ 6. Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator**

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu în încărcător dedicat de producător. Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatori poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatori.**

- b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatorii destinați special pentru a le alimenta.** *Utilizarea altor acumulatori poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*
- c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*
- d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul.** *În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic.* *Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*
- e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatorii deteriorați sau modificați pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*
- f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*
- g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiunile de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.*

#### 7. Reguli de siguranță privind foarfeca de tuns gard viu

- a) **Nu apropiați niciun fragment al corpului de o lamă care lucrează. Nu îndepărtați materialul tuns și nu-l țineți în mâini când lama este în mișcare. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „oprit” atunci când îndepărtați resturi de material rămase pe lamă.** *Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu foarfeca de tuns gard poate duce la vătămări grave.*
- b) **Dispozitivul poate fi mutat numai atunci când lama este oprită. În timpul transportului sau depozitării protejați întotdeauna lama cu o acoperitoare. O transportare corectă limitează riscul de rănire cauzată de lamă.**
- c) **Când efectuați operații în care lama poate intra în contact cu fire ascuțite sau cu cablul propriu, țineți scula electrică de**

**suprafețe izolate.** *O lamă care intră în contact cu un fir sub tensiune poate face ca piesele metalice expuse ale sculei electrice să fie și ele sub tensiune și pot să producă electrocutare.*

- d) **Țineți cablul de alimentare departe de zona de tuns.** *În timpul tunsului, cablul de alimentare poate fi ascuns în tufișuri și tăiat accidental.*

#### 8. Avertismente suplimentare privind foarfeca de tuns gard viu

- a) Țineți dispozitivul ferm în ambele mâini în timpul lucrului și asigurați-vă o poziție de lucru stabilă. Dispozitivul manipulat cu ambele mâini este mai sigur.
- b) Înainte de a pune dispozitivul la o parte, așteptați să se oprească lamele.
- c) Nu prindeți dispozitivul de tuns gard de lama de tăiere.
- d) Nu tăiați gardul viu dacă în imediata apropiere se află persoane terțe, în special copii sau animale de companie.
- e) Nu folosiți dispozitivul atunci când sunteți desculț sau în încălțăminte descoperită. Purtați întotdeauna încălțăminte de lucru stabilă și antiderapantă precum și pantaloni lungi, când lucrați. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, protecție pentru față și protectoare de auz.
- f) Înainte de a începe lucrul, verificați cu atenție gardul viu și îndepărtați de pe el toate obiectele care pot fi respinse de elementul de tăiere, de exemplu pietre, crengi, sticle etc. sau alte elemente care ar putea rămâne blocate în dispozitiv, de exemplu sârme, cabluri.
- g) Înainte de începerea lucrului, controlați starea tehnică a lamelor, șuruburilor și a altor elemente ale mecanismului de tăiere pentru uzură sau deteriorare. Nu lucrați niciodată cu un mecanism de tăiere deteriorat sau puternic uzat.
- h) Nu folosiți dispozitivul atunci când elementele de siguranță nu sunt instalate sau atunci când sunt deteriorate.
- i) Nu folosiți dispozitivul în cazul vizibilității slabe sau după lăsarea întunericului.
- j) Utilizatorul nu ar trebui să lucreze cu dispozitivul dacă este obosit, bolnav sau sub influența alcoolului sau a stupefiantelor.
- k) Să se evite tunsul gardurilor vii umede.
- l) Dispozitivul trebuie conectat la un sistem electric prevăzut cu o protecție la curent diferențial care întrerupe alimentarea dacă curentul de scurgere depășește 30mA.
- m) Dacă este necesar să se folosească un cablu prelungitor, folosiți întotdeauna cabluri destinate utilizării în exterior, protejate împotriva stropirii cu apă.

- n) Utilizatorul este responsabil de posibilele accidente sau amenințări față de alte persoane sau proprietatea acestora.

**DE** **WARNUNG.** Alle mit versehenen **⚠** Warnungen und **⚠** alle Hinweise **gründlich lesen.** **⚠** Bei Nichtbeachten

der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

**Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.**

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ gilt für netzversorgte bzw. akkubetriebene (kabellose) Werkzeuge.

**⚠** **1. Allgemeine Sicherheitshinweise - sicheres Arbeiten am Einsatzort**

- a) **Arbeitsplatz in Ordnung und gut beleuchtet halten.** Bei Unordnung und mangelhafter Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in einer explosionsfähigen Umgebung mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stauben gebrauchen.** Durch den Werkzeugeinsatz entstehen Funken, die zur Entzündung der Gase oder Staube führen können.
- c) **Kinder und Unbefugte fern vom Einsatzort der Elektrowerkzeuge halten.** Bei fehlender Konzentration kann es zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kommen.

**⚠** **2. Allgemeine Sicherheitshinweise - elektrische Sicherheit**

- a) **Der Stecker muss zur Steckdose angepasst sein. Stecker niemals umbauen. Keine Zwischenanschlüsse bei den Elektrowerkzeugen mit dem Schutzleiter verwenden.** Dadurch kann die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert werden.
- b) **Geerdete Flächen, wie Rohre, Lufterhitzer, Heizkörper oder Kühlschränke, nicht berühren.** Sonst wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.
- c) **Elektrowerkzeug vor regen und Luftfeuchte schützen.** Das ins Elektrowerkzeug eingedrungene Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d) **Versorgungskabel nicht übermäßig belasten. Versorgungskabel niemals zum Vertragen / Ziehen des Elektrowerkzeuges bzw. zum Ziehen des Steckers verwenden. Versorgungskabel vor übermäßigen Temperaturen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen**

**Komponenten des Elektrowerkzeuges schützen.** Durch ein beschädigtes oder verdrilltes Versorgungskabel wird die Gefahr eines elektrischen Schlages größer.

- e) **Beim Einsetzen der Elektrowerkzeuge im Freien ausschließlich dazu bestimmte Verlängerungskabel verwenden.** Durch die Verwendung eines entsprechenden Verlängerungskabels wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

- f) **Wird das Elektrowerkzeug in einer Umgebung mit hohem Luftfeuchtegehalt eingesetzt, ist ein Stromvergleichsschutz zu verwenden.** Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

**⚠** **3. Allgemeine Sicherheitshinweise - Sicherheit von Personen**

- a) **Elektrowerkzeug umsichtig einsetzen, jede Arbeit wachsam und vorsichtig vornehmen. Elektrowerkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Arzneimitteln Drogen oder Alkohol gebrauchen.** Auch bei einem kurzen Verlust der Konzentration kann es während des Elektrowerkzeugeinsatzes zu ernsthaften Verletzungen kommen.

- b) **Persönliche Schutzausrüstungen (PSA) verwenden. Bei der Arbeit immer eine Schutzbrille tragen.** Werden die dem jeweiligen Einsatz angepasste PSA, wie eine Staubschutzmaske, rutschfreies Schuhwerk, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz verwendet, wird die Gefahr von ernsthaften Verletzungen minimiert.

- c) **Unerwartetes Ingangsetzen des Elektrowerkzeuges vermeiden. Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ verstellt ist, bevor der Stecker installiert bzw. der Akku in seinem Anschluss eingebaut wird. Gleiches gilt für das Heben oder Vertragen des Elektrowerkzeuges.** Wird das Elektrowerkzeug vertragen, wenn ein Finger den Steuerschalter berührt, kann es zum unerwarteten Ingangsetzen des Gerätes kommen und einen Unfall herbeiführen.

- d) **Alle Einstellschlüssel und -werkzeuge vor Ingebrauchnahme des Elektrowerkzeuges entfernen.** Sonst können sie zu Körperverletzungen führen.

- e) **Bei der Arbeit nur natürliche Körperhaltungen einnehmen. Für eine stabile Körperhaltung und -gleichgewicht ständig sorgen.** Dadurch kann das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser beherrscht werden.

- f) **Der Arbeit entsprechende und niemals lose Arbeitskleidung tragen. Keinen Schmuck tragen. Haare, Kleidungsstücke und Schutzhandschuhe fern von beweglichen Komponenten des**



**Elektrowerkzeuges halten.** Lose Haare oder Kleidungsstücke bzw. der Schmuck können durch bewegliche Komponenten des Elektrowerkzeuges erfasst werden.

- g) **Ist das Elektrowerkzeug für eine Staubabsaugung ausgelegt, muss diese angeschlossen und korrekt betrieben werden.** Dadurch kann die Einwirkung von möglichen schädlichen Stäuben wesentlich reduziert werden.
- h) **Die Erfahrungen, die bei häufigem Einsatz der Elektrowerkzeuge gewonnen werden, dürfen nicht zu einem übermäßigen Selbstbewusstsein und der Missachtung der Sicherheitshinweise führen.** Die Unachtsamkeit kann ernsthafte Körperverletzungen blitzschnell herbeiführen.

#### **▲ 4. Allgemeine Sicherheitshinweise - Gerätebedienung und -betrieb**

- a) **Elektrowerkzeug nicht übermäßig beanspruchen.** Geeignetes Elektrowerkzeug für den jeweiligen Einsatz gebrauchen. Durch die bestimmungsgemäße Verwendung werden die Leistung des Elektrowerkzeuges erhöht und die entsprechende Arbeitssicherheit sichergestellt.
- b) **Elektrowerkzeug mit beschädigtem Steuerschalter nicht gebrauchen.** Das Elektrowerkzeug kann mit beschädigtem Steuerschalter nicht entsprechend beherrscht werden und führt Gefahren herbei. In diesem Fall ist das Elektrowerkzeug reparieren zu lassen.
- c) **Vor jeder Einstellung, dem Zubehörwechsel oder der Lagerung des Elektrowerkzeuges Stecker ziehen bzw. Akku ausbauen (soweit möglich).** Aufgrund dieser Vorsorgemaßnahmen wird die Gefahr minimiert, das Elektrowerkzeug unkontrolliert in Gang zu setzen.
- d) **Ein nicht eingesetztes Elektrowerkzeug fern von Kinderhänden halten und seinen Gebrauch durch mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraute Personen verhindern.** Ein durch Unbefugte gebrauchtes Elektrowerkzeug kann gefährlich werden.
- e) **Elektrowerkzeug und sein Zubehör regelmäßig überprüfen lassen, auf Zentrierung und korrekten Einbau beweglicher Teile prüfen lassen, dabei auf mögliche Risse oder sonstige Einflüsse achten, die den Betrieb des Elektrowerkzeuges beeinträchtigen können.** Elektrowerkzeug bei festgestellten Schäden vor erneutem Einsatz reparieren lassen. Eine

mangelhafte Gerätewartung kann eine häufige Unfallsursache sein.

- f) **Die Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden.** Entsprechend gewartete scharfe Schneidwerkzeugkanten reduzieren mögliches Verklemmen des Elektrowerkzeuges und erleichtern die Gerätebedienung.
- g) **Elektrowerkzeug, Zubehörteile, Arbeitskomponenten usw. gemäß dieser Gebrauchsanleitung einsetzen, dabei jeweilige Einsatzbedingungen und durchzuführende -arten berücksichtigen.** Ein bestimmungswidriger Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Alle Handgriffe und Halteflächen sind immer sauber, trocken, ohne Öl- und Schmierstoffspuren zu halten.** Glitschige Handgriffe und Halteflächen verhindern sicheres Arbeiten und die Werkzeugbeherrschung bei unerwarteten Situationen.

#### **▲ 5. Allgemeine Sicherheitshinweise - Instandsetzungen**

- a) **Instandsetzung des Elektrowerkzeuges nur von einem Fachtechniker unter Verwendung von Originalteilen durchführen lassen.** Nur dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeuges sichergestellt.
- b) **Beschädigte Akkus niemals reparieren lassen.** Jegliche Akkureparaturen sind ausschließlich durch den Hersteller oder seine Vertragswerkstatt reparieren lassen.

#### **▲ 6. Allgemeine Sicherheitshinweise - akkubetriebene Elektrowerkzeuge korrekt bedienen**

- a) **Akkus ausschließlich mit mitgeliefertem Ladegerät des Geräteherstellers laden.** Sonst kann ein gerätefremdes Ladegerät beim Akkuladen zu einem Brand führen.
- b) **Elektrowerkzeuge ausschließlich mit den dazu bestimmten Akkus gebrauchen.** Sonst können gerätefremde Akkus zu Verletzungen oder einem Brand führen.
- c) **Ein nicht gebrauchter Akku ist fern von jeglichen Metallgegenständen, wie Papierclips, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben, Metallkleinteile usw., zu lagern, um einen Kurzschluss der Akkuanschlüsse zu verhindern.** Ein Kurzschluss der Akkuanschlüsse kann zu Verbrühungen oder einem Brand führen.
- d) **Die Akkuflüssigkeit kann unter Umständen auslaufen – nicht berühren.**

**Betroffene Hautpartien nach einem Kontakt mit Wasser abwaschen. Bei Augenkontakt intensiv spülen und einen Arzt aufsuchen.** *Die ausgelaufene Akkuflüssigkeit kann zu Verbrühungen oder Irritationen führen.*

- e) **Umgebauten oder beschädigten Akku bzw. das Elektrowerkzeug nicht gebrauchen.** *Sonst ist ihre unerwartete Fehlfunktion nicht auszuschließen, die zu einem Brand, einer Explosion oder gefährlichen Verletzungen führen kann.*
- f) **Akku und Elektrowerkzeug vor Flammen und übermäßiger Temperatur schützen.** *Durch die Feuer- oder Temperatureinwirkung über 130° C kann es zu einer Explosion kommen.*
- g) **Alle Vorgaben der Ladeanleitung beachten, Akku und Elektrowerkzeug nicht außerhalb des anleitungsgemäß vorgegebenen Temperaturbereiches laden.** *Infolge eines falschen Ladervorganges oder der Überschreitung des vorgegebenen Temperaturbereiches kann es zur Beschädigung des Akkus und gegebenenfalls zu einem Brand kommen.*

## 7. Sicherheitshinweise für Elektroheckenscheren

- a) **Körperteile fern von laufendem Gerätemesser halten. Abgetrennte Heckenteile bei laufendem Gerätemesser mit den Händen weder entfernen, noch halten. Sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht, bevor das Gerätemesser von abgetrennten Heckenteilen befreit werden muss.** Bei unvorsichtigem Vorgehen kann die Elektroheckenschere ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.
- b) **Gerät nur bei stillstehendem Heckenschere vertragen. Heckenschere zuvor immer mit dem Schutzteil sichern.** Bei korrektem Vertragen werden die Verletzungen durch das Gerät minimiert.
- c) **Elektroheckenschere nur an isolierten Handgriffen festhalten, weil nicht wahrnehmbare Leitungen oder das Stromkabel bei der Arbeit durch das Heckenschere durchgeschnitten werden können.** Bei der Heckenschereberührung einer unter Spannung stehenden Leitung kann es zum elektrischen Schlag durch den Handkontakt mit nicht isolierten Gerätekomponenten kommen.
- d) **Stromkabel fern vom Arbeitsbereich halten.** Das Stromkabel kann bei der Arbeit in der Hecke stecken und unerwartet durchgeschnitten werden.

## 8. Zusatzwarnungen für Elektroheckenscheren

- a) Gerät bei der Arbeit mit beiden Händen sicher festhalten, für eine stabile Körperlage sorgen. Nur dann wird eine sichere Heckenbearbeitung gewährleistet.
- b) Gerät nur bei stillstehendem Heckenschere zur Seite legen.
- c) Gerät nicht am Heckenschere halten.
- d) Hecke nicht bearbeiten, wenn Unbefugte, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe vorhanden sind.
- e) Gerät nicht barfuß oder mit leichtem Schuhwerk gebrauchen. Vor der Arbeit immer stabiles, rutschfreies Schuhwerk und eine lange Hose sowie entsprechende PSA (Schutzbrille, Gesichts- und Gehörschutz) tragen.
- f) Hecke vor Arbeitsbeginn gründlich überprüfen und alle Fremdkörper (z.B. Steine, Äste, Flaschen, Draht- oder Schnurstücke usw.) entfernen, die bei der Arbeit durch das Heckenschere weggeschleudert werden bzw. im Heckenschere stecken bleiben können.
- g) Messer, Schrauben und sonstige Trennwerkzeuge vor der Arbeit auf technische Beschaffenheit, Verschleiß oder Schäden prüfen. Gerät mit beschädigtem oder stark abgenutztem Trennwerkzeug niemals gebrauchen.
- h) Gerät ohne angebaute bzw. mit beschädigten Schutzkomponenten niemals gebrauchen.
- i) Gerät niemals bei schlechten Sichtverhältnissen und bei Dämmerung gebrauchen.
- j) Gerät niemals bei Müdigkeit, Krankheit bzw. unter Einwirkung von Alkohol oder sonstigen Rauschmitteln gebrauchen.
- k) Nasse Hecken nicht bearbeiten.
- l) Gerät an Elektroinstallationen mit einem Stromschutz anschließen, der die Stromversorgung bei Überschreitung des Ableitungsstromwertes von 30 mA abschaltet.
- m) Bei Bedarf nur für den Einsatz im Freien vorgesehene und wasserspritzergeschützte Verlängerungskabel verwenden.
- n) Der Betreiber haftet für Unfälle und sonstige Gefahren für andere Personen oder ihre Vermögensgegenstände.